

태평양 연안 북서 지역  
지역 사무소  
Edith Green-Wendell Wyatt Federal  
Building  
1220 S.W. 3<sup>rd</sup> Avenue  
Portland, OR 9720 [www.fs.usda.gov/r6](http://www.fs.usda.gov/r6)

# 신간

연락처: Glen Sachet, 503-808-2790  
Aleta Eng, 425-783-6017

2015년 9월 22일

## 워싱턴과 오레곤 주에 있는 국립 자연림은 "주문형" 전화 통역을 제공합니다

포틀랜드, 오레곤. 태평양 연안 북서 지역 USDA 산림 서비스는 영어가 원어민이 아닌  
분들을 위하여 "주문형" 전화 통역 시험 서비스를 발표했습니다.

이 시험 서비스는 지역 사회로의 포용성과 접근성을 위해 본 지역 산림 서비스가 헌신하고  
있음을 반영하는 직접적 결과물입니다.

태평양 연안 북서 지역 산림관 Jim Peña 씨는 "저희는 해당 지역 사회 및 주민들과 존중 및  
포용적 상호관계를 증진시키고자 산림 서비스 프로그램에 대중의 접근을 개선하려  
노력하고 있습니다"라고 말하였습니다. "우리의 국립 자연림과 녹지대는 미와 영감의  
원천이며, 우리 모두의 것입니다. 모든 사람이 충분히 참여하기 위해 필요한 정보에  
접근할 수 있도록 하겠습니다."

영어 능력에 제약이 있으면 의사 결정 과정, 중요 서비스 이용 및 권리 이해나 행사 등의  
연방 프로그램에 충분히 참여하는 것에 방해됩니다. 전국적으로 대략 5명중 1명 정도는  
영어 능력에 제약이 있습니다. 태평양 연안 북서 지역에서는 개개인의 국적 출신 때문에  
영어로 읽고, 쓰고, 말하고, 이해하는 능력에 제한이 있는 이들의 언어 장애를 제거하려  
합니다.

새로운 전화 서비스는 워싱턴과 오레곤에서 모든 국립 자연림의 산림 서비스 사무소,  
관광안내소 및 전화 서비스가 가능한 야외에서 즉석 통역을 제공합니다. 방문자가 언어를  
선택하면, 산림 서비스 직원이 통역 전문인에게 연락합니다. TransPerfect가 제공한 시험  
연락처에서 170개 언어의 통역을 제공합니다. 통화 데이터는 차후 서비스를 결정하기  
위해 분석될 예정입니다.

태평양 연안 북서 지역에는 16개 국립 자연림과 59개 구역 사무소, 하나의 국립 풍치 지구  
및 국립 녹지대가 있습니다. 이러한 관리 단위들은 오레곤과 워싱턴에 24.7백만 에이커에  
해당되며, 대략 3,550명을 고용하고 있습니다. 태평양 연안 북서 지역 USDA 산림  
서비스에 대한 더 자세한 내용은 다음 사이트를 방문해 주십시오  
<http://www.fs.usda.gov/r6>.



최선을 지향

###